



平成22年(2010年)9月1日発行

発行/越谷市 ☎343-8501埼玉県越谷市越ヶ谷4-2-1

☎964-2111(代表) ☎965-6433

www.city.koshigaya.saitama.jp

編集/広報広聴課

- 越谷市フィルムコミッション (撮影支援) スタート.....②
- 市の計画へのご意見募集.....②
- 市職員・臨時職員募集.....③
- 敬老会のご案内.....③

お知らせ④⑤/催しご案内⑥⑦/健康と暮らし、ホームドクター⑧⑨/親子のページ⑩/こどもコーナー⑪/各種相談⑫

～高齢者の総合相談窓口～
地域包括支援センター

地域包括支援センターは、高齢者が住み慣れた街で安心して暮らしていくために、必要な援助・支援を行う地域の総合相談窓口です。

地域包括支援センター名称	電話番号	主な担当地区
地域包括総合支援センター(越谷市役所高齢介護課)	963-9163	—
シルバーケア敬愛	970-2015	桜井
キャンベルホーム	977-3310	新方・大沢
憩いの里	963-3331	増林
あいあい	971-1077	大袋
越谷ホーム	978-6500	荻島・北越谷
大孝(たいこう)	985-3303	出羽
かけはし	985-4700	蒲生
越谷なごみの郷	990-0753	川柳・大相模
越谷市社会福祉協議会	966-1851	越ヶ谷
新越谷病院	964-1911	南越谷

あなたのお近くで、こんな異変に気づいたら
左記の地域包括支援センターへご連絡を！

身体に傷やあざが
頻繁に見られる



道路に座り込んだり、徘徊
している姿が見られる

ここ数日洗濯物が
干しっぱなし



悪徳商法や詐欺にあっ
ているかもしれない

住み慣れた街で安心して暮らすために

地域で見守り、支えあろう

東京都足立区で111歳とされる男性の遺体が見つかった事件に端を発した、所在不明の高齢者問題。

市内には、100歳以上の高齢者の方が52人(8月1日現在)います。介護サービスの利用状況の確認や、100歳の慶賀に合わせた職員による自宅訪問などで全員の方の所在が確認されていますが、この問題は、高齢化の進展とともに、今後ますます大きな課題となっていくと考えられます。

地域で見守る仕組み「越谷市地域包括ケアネットワーク」市では、高齢者や障がい者など支援を必要とする方が、安心して暮らし続けることができるように、地域全体で見守りや助け合いをしていくネットワーク作りを進めています。

警察署や消防署など関係機関をはじめ、地域の事業者や各種団体、地域住民と連携し、支援を必要とする方を早期に見出し、問題の深刻化を防ぎます。支援を必要とする方の相談や情報を受けた地域包括支援センターが、必要に応じて支援につなげます。

労働大臣から委嘱を受け、地域において福祉活動を行っていただきます。地域住民からの相談を受けたり、問題を抱えている方が適切な福祉サービスを得られるよう、関係行政機関等に連絡して必要な対応を促すなど、さまざまな活動を行っています。また、民生委員は児童委員も兼ね、子どもたちの健全育成や妊産婦の保護・援助活動などの役割も担っています。

各市区センター(越ヶ谷地区を除く)では、毎月1回、福祉相談を行っています(右表)。福祉に関する相談や、高齢者に関すること、子どもに関することなど、気軽にご相談ください。民生委員・児童委員には守秘義務がありますので、相談内容は固く守ります。

9月1日は
防災の日

市では、災害に強いまちを目指し、総合防災訓練の実施、防

災備蓄倉庫や耐震性飲料用貯水槽の設置、防災行政無線の整備など災害への備えを進めています。また、全国の特例市、県内全市町村や群馬県高崎市、福島県二本松市、市内の団体・企業と災害に関する応援協定を結び、幅広く防災対策の充実を図っています。

た場合、道路の損壊などにより、消防や警察などの防災関係機関の活動が制限されることが考えられます。このような状況下では、住民一人ひとりが、自分たちの地域は自分たちで守るという意識を持ち、自治会等組織された自主防災組織を中心に行動することが重要となります。自主防災組織は、平常時は地域の防災意識の啓発や防災資器材の整備、防災訓練などを行い、災害発生時には、消火、救出救護、避難誘導、給水・炊出

しなどを行います。市では、地域の防災力の向上を図るため、自主防災組織の活動を支援しています。

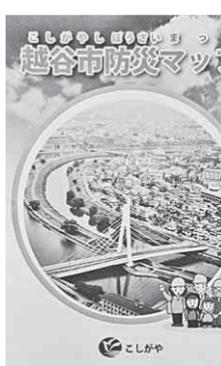


2月に実施した越谷市・荻島地区合同総合防災訓練。今年度は10月31日(日)に大相模地区と合同で行います

日ごろから
災害への備えを

大規模な地震が発生し

避難場所一覧や災害への備えをまとめた越谷市防災マップ。危機管理課、北部・南部出張所でお配りしています



福祉相談日程表

地区	相談日	地区	相談日
桜井	第3金曜日	蒲生	第3木曜日
新方	第3火曜日	川柳	第1木曜日
増林	第3水曜日	大相模	第1水曜日
大袋	第4火曜日	大沢	第4水曜日
荻島	第3木曜日	北越谷	第1火曜日
出羽	第3金曜日	南越谷	第3火曜日

*会場は地区センターです。時間等については各地区センターまたは社会福祉課へお問い合わせください

2010
国勢調査

◆国勢調査員が伺います
9月下旬から、国勢調査員証と腕章を携行した国勢調査員が皆さんの自宅にお伺いし、調査票を配布します。調査員は、総務大臣が任命し、守秘義務が課せられた調査員です。

◆郵送で提出できます
今回の調査から、調査票は郵送で提出いただけるように

なりました。調査員にお渡し
いただいても結構です。調査
票の書き方については、ご不明
の点は左記コールセンター等
へお問い合わせください。

*調査員が、皆さんに金品を
要求したりするようなこと
は絶対ありません。不審
に思われた場合は、情報統
計課へご連絡ください

計課へご連絡ください

〒343-0103 埼玉県越谷市越ヶ谷4-2-1
013 設置期間 9月18日(土)
10月24日(日) 午前8時30分
午後8時(土曜・日曜日、
祝日は午後5時15分まで)、
越谷市情報統計課(第二庁舎
3階) ☎963-9121

市が策定中の計画に対する 皆さんのご意見をお寄せください

計画等の詳しい内容については情報公開センター(第二別館)、市ホームページでもご覧になれます。なお、いただいたご意見への個別の回答はいたしませんのでご了承ください。

第4次総合振興計画前期基本計画(平成23年度～27年度)

まちづくりの指針となる第4次越谷市総合振興計画前期基本計画の策定を進めています。このたび、その素案がまとまりましたので、ご意見を募集します。素案の詳しい内容については、企画課(第二庁舎3階)でご覧になれます。

〈応募方法〉

9月1日(水)～30日(木)にメールや郵送等で企画課へお送りいただくか、男女共同参画支援センター(ほっと越谷)や各地区センターの意見箱にお入れください。

〈計画の特徴〉

(1)市の行政運営を合理的、計画的に執行するための指針となるものであり、各種行政計画や施策の基本となります。
(2)基本構想で示された施策の大綱と地区別将来像を受け、その実現のため、現状と課題、基本方針を示し、施策の目標値を明らかにしています。
(3)計画実現のために国・県、市民などに対して、要望および

理解・協力を求めるものです。
(4)今後の社会情勢の変化などに応じて、必要な場合に修正を行うものです。

〈計画の期間と構成〉

平成23年度を初年度とし、27年度を目標年度とする5カ年計画で、計画の概要のほか、4つの章から構成されています。
①計画の背景：市の位置や地勢などに加え、沿革とまちづくりの歩みを示し、市の担うべき役割を明らかにしています。
②計画の指標：目標である平成27年度における人口や財政などの見通しを明らかにし、前期基本計画の枠組みを明らかに

にしています。
③重点戦略：将来像の早期実現に向けて、重点的かつ優先的に取り組む施策を明らかにしています。
④分野別計画：基本構想における施策の体系に基づき、具体的な行政課題への対応を次のとおり、分野別の体系として表しています。

★大綱1：市民とつくる住みよい自治のまちづくり

★大綱2：だれもが健康で生きがいをもつて安心して暮らせるまちづくり

★大綱3：自然と調和し質の高い都市機能を備えたまちづくり

★大綱4：人や環境にやさしく安全・安心な生活を育むまちづくり

★大綱5：安心して働ける環境を育む持続的で躍動するまちづくり

★大綱6：いきいきとだれもが学べる心豊かなまちづくり

企画課企画調整担当 ☎963112、FAX965118
028、☎10021100@city.koshigaya.saitama.jp

第3次越谷市男女共同参画計画

男女共同参画を計画的に推進していくため、第3次越谷市男女共同参画計画を策定中です。このたび素案がまとまりましたので、ご意見を募集します。素案の内容については、企画課(第二庁舎3階)、男女共同参画支援センター(ほっと越谷)でご覧になれます。

越谷市障がい者計画

障がい者施策の総合的・計画的な推進を図るため、平成23年度を初年度とする越谷市障がい者計画を策定中です。本計画の策定に向け、障がい者施策等に関するご意見を募集します。なお、22年度までを計画期間とする現行の新越谷市障がい者計画は障害福祉課(第二庁舎1階)でご覧になれます。

日本にメールや郵送等で企画課へお送りいただくか、男女共同参画支援センターの意見箱にお入れください。

企画課男女共同参画推進担当 ☎9631113、FAX9651100
028、☎10021100@city.koshigaya.saitama.jp

にメールや郵送等で左記へ
障害福祉課 ☎9631116、FAX9651100
10061200@city.koshigaya.saitama.jp

国民保護に関する
越谷市計画(改訂素案)
武力攻撃事態等において市民の皆さんを避難・救援するため、法律に基づき市が作成した国民保護に関する越谷市計画の見直し後の改訂素案について、ご意見を募集します。改訂素案については、危機管理課(第二庁舎2階)でご覧になれます。

〈応募方法〉 9月1日(水)～30日(木)にメールや郵送等で左記へ
危機管理課 ☎9631128、FAX9651109、☎10051200@city.koshigaya.saitama.jp

わがまち越谷の魅力を全国に発信!

越谷市フィルムコミッション(撮影支援)がスタート

皆さんは、ここ越谷でも、テレビドラマの撮影が行われていることをご存じですか?

9月から、映画やテレビドラマなどのロケ(撮影)を越谷市

8月11日、テレビドラマ「GM 踊れドクター」の撮影が行われた越谷市立病院



に誘致し、映像を通じて市の魅力や情報等を全国に発信する越谷市フィルムコミッション(撮影支援)がスタートします。

この事業は、映像制作者を支援し、市での撮影を促進するこ

とで、越谷市を広くPRし、市のイメージアップとまちおこしを目的としています。

当面は、公共施設等での撮影を支援しますが、事業の進捗よくに合わせ、市民の皆さんから

子ども手当の申請はお済みですか?

今年度から、中学校修了までの子どもを対象に、子ども手当が支給されています。手当額は支給対象となる子ども1人につき月額1万3000円で、所得制限はありません。

平成22年4月1日時点で支給資格のあった方は、9月30日(木)までに申請を

平成22年4月1日時点で子ども

も手当の支給資格があった方は、9月30日(木)(必着)までにご申請ください。4月分から手当を受給できます。なお、期限を過ぎると、申請の翌月からの該当となりますのでご注意ください。

また、市外に住居登録されている子どもを養育している方は、請求書は郵送していません

ので、児童福祉課までご連絡ください。

転入された方、出生のあった方は、15日以内に申請を

子ども手当の申請は、転入、出生の翌日から15日以内に行ってください。転入、出生の翌月分から手当を受給できます。申請が遅れますと、翌月分の受給ができませんのでご注意ください。

また、市外に住居登録されている子どもを養育している方は、請求書は郵送していません

ので、児童福祉課までご連絡ください。

転入された方、出生のあった方は、15日以内に申請を

子ども手当の申請は、転入、出生の翌日から15日以内に行ってください。転入、出生の翌月分から手当を受給できます。申請が遅れますと、翌月分の受給ができませんのでご注意ください。

また、市外に住居登録されている子どもを養育している方は、請求書は郵送していません

9月議会が開かれます

9月定例会が、次の予定で市役所議場で開かれます。

1日 開会
市長提出議案の説明
2日～3日 議案調査のため
休会

4日～5日 休日のため休会
6日～8日 市政に対する一般質問
9日 市長提出議案の質疑
10日 決算特別委員会
11日～12日 休日のため休会
13日～14日 決算特別委員会

傍聴のご案内

越谷市廃棄物減量等推進審議会
時9月17日(金)、午前10時から
場中央市民会館5階第4・5会議室 内一般廃棄物処理基本計画(ごみ処理基本計画)の見直しについて(対10人(先着順) 申当日午前9時30分～10時に会場へ 環境資源課 ☎9631180

15日～17日 各常任委員会
18日～20日 休日のため休会
21日 各常任委員会
22日 質疑・討論・採決
閉会
閉会日程について：議会事務局 ☎96311261、議案について：文書法規課 ☎96311130

18歳以上の方15人 9月30日(木)までに、はがきに住所・氏名・年齢・電話番号を記入し、総務管理課(本庁舎2階)へ(電話・メール可)。懇談会に参加できない方も、ご意見やご提案を随時お寄せください。 総務管理課 ☎9631113、FAX9651133、☎10031400@city.koshigaya.saitama.jp

時9月17日(金)、午前10時から
場中央市民会館5階第4・5会議室 内一般廃棄物処理基本計画(ごみ処理基本計画)の見直しについて(対10人(先着順) 申当日午前9時30分～10時に会場へ 環境資源課 ☎9631180

平成23年4月1日採用 市職員を募集します

*人数はいずれも若干名です

募集職種	受験資格
事務職員(民間企業等職務経験者対象)	民間企業等の職務経験が3年以上(※)ある方で、昭和50年4月2日以降に生まれた方
技術職員(民間企業等職務経験者対象)	民間企業等で、建築、土木、電気、機械、化学等に関する職務経験が3年以上(※)ある方で、昭和50年4月2日以降に生まれた方
※平成22年8月31日現在。なお、民間企業等の常勤の従業員(常勤社員と同じ勤務形態の場合の契約社員・派遣社員等を含む)または自営業者等として、同一の企業等に6カ月以上継続して就業していた期間(休職などで休んでいた期間を除く)が該当し、同一期間内に複数の企業等で就業していた場合は、いずれか一方の経験に限りです	
保健師	保健師免許(見込み可)を有し、昭和50年4月2日以降に生まれた方
現業職員	昭和50年4月2日以降に生まれた方。または、大型自動車免許を有し、昭和50年4月2日以降に生まれた方。または、調理師免許を有し、昭和50年4月2日以降に生まれた方
〈第1次試験日〉10/17(日) 〈申込み〉郵送:9/3(金)~9/15(水)(消印有効) 電子申請:9/3(金)8:30~9/10(金)17:00 *申込みの際は、募集要項を確認のうえ手続きしてください。募集要項は、人事研修課、市役所総合受付、北部・南部出張所、産業雇用支援センター、保健センター、各地区センターでお配りしているほか、市ホームページにも掲載しています	

☎人事研修課(本庁舎2階) ☎963-9132

臨時職員を募集します

① 平成22年10月1日採用の臨時職員(募集職種:事務)

No.	勤務場所	職務内容	勤務日時	募集人数	賃金(時給)
1	桜井地区センター	受け付け、各種事務の事務補助等	週5日のローテーションによる勤務(土曜・日曜日勤務あり) 8:30~17:00	1人	910円
2	出羽地区センター			1人	
3	国民健康保険課	医科レセプトの点検に関する事務	月曜~金曜日のうち週4日 9:00~16:00	1人	
4	大間野町旧中村家住宅	施設案内・管理、清掃業務、事務処理等	週4日のローテーションによる勤務(土曜・日曜日勤務あり) 8:30~17:00	1人	
5	体育課	生涯スポーツ講座等の利用受付に関する事務	月曜~金曜日 8:30~17:00	1人	

② 平成22年11月1日採用の臨時職員(募集職種:事務)

No.	勤務場所	職務内容	勤務日時	募集人数	賃金(時給)
1	市民課	住基カード・諸証明書発行等に関する事務	月曜~金曜日 8:30~17:00	1人	910円
2	リサイクルプラザ	啓発・管理に関する事務	週5日のローテーションによる勤務(土曜・日曜日勤務あり) 8:30~17:00	1人	
3	体育課	屋外体育施設の利用受付に関する事務	月曜~金曜日 8:30~17:00	1人	

<対象> 平成22年10月1日(②は11月1日)現在で60歳未満の方
<申込み> 9月9日(木)(土曜・日曜日を除く。8:30~17:15)までに、写真をはった履歴書を本人が直接人事研修課(本庁舎2階)へお持ちください。後日、面接による選考を行います
*臨時職員の登録をすでにされている方が応募する場合は、履歴書の提出は不要ですが、申込みの手続きは必要となりますので、募集期間内に直接または電話で人事研修課へお申し込みください。希望を伺ったうえで面接の日程をお伝えします
☎人事研修課(本庁舎2階) ☎963-9132

始めよう、住まいの耐震化!

分譲マンションの一部助成も開始

〈助成内容〉
▽耐震診断:木造住宅1戸につき、耐震診断に要した費用の3分の2に相当する額(5万円を限度)。分譲マンションについては、予備診断に要した費用の3分の2に相当する額(10万円を限度)。本診断に要した費用の3分の2に相当する額(90万円を限度)
▽耐震改修:木造住宅1戸につき、耐震改修に要した費用の23%に相当する額(20万円を限度)。また、耐震シェルターと防災ベッドの設置についても費用の一部を助成します
〈対象建築物〉 昭和56年以前

敬老会

9/20(祝)
サンシティで開催

市では、長年にわたり社会の発展のために努めていただいた皆さんの長寿を祝い、敬老会を開催します。案内状(8月下旬に発送済み)をお持ちのうえ、お越しください。
〈日時〉 9月20日(祝)
▽午前の部(増林・大相模・大沢・北越谷・越ヶ谷地区)
▽午後の部(出羽・蒲生・南越谷地区) : 午後2時10分から受け付け
〈会場〉 サンシティ大ホール(駐車場はありません)

〈内容〉
▽第1部:式典
▽第2部:民謡(連合婦人会)、歌謡ショー(渥美二郎・ものまね)
〈対象〉 昭和10年9月30日以前に生まれた方。代理不可
*平成21年10月1日~22年9月30日に新たに満70歳になられた方に、記念品を宅配で贈呈します
☎高齢介護課 ☎963-9132
☎5

に建築された木造一戸建てで、2階以下の住宅および3階以上で延べ床面積が1000㎡以上の分譲マンション。そのほか詳しい条件については、下記へお問い合わせください
☎市役所建設課 ☎963-9120

訪問看護療養費について

重度心身障害者医療費の窓口払いが不要となりました

これまでの市内の協力医療機関(医科、歯科、調剤薬局)に加え、8月診療分から指定訪問看護事業者が行う訪問看護についても、窓口払いが不要となりました。

重度心身障害者医療費助成とは、身体障害者手帳(1~3級)、療育手帳(A・B)、および65歳以上で後期高齢者医療広域連合等の障害認定を受けた方が病院等で診療を受けたとき、各種保険制度による医療費の自己負担額(附加給付および高額療養費は除く)を助成しています。
☎障害福祉課 ☎963-9116

休日納税窓口を開きます

9月5日(日)・19日(日)・10月3日(日)、午前9時~午後3時
場納税課、国民健康保険課(いずれも本庁舎1階)
☎納税課 ☎963-9142、☎国民健康保険課 ☎963-9143

納税通知書をお送りします

平成22年度分の①市・県民税、②国民健康保険税の年税額に変更があった方や新たに課税された方、および②については年金からの特別徴収を口座振替に変更された方へ、納税通知書と納付書(口座振替の方へは通知書のみ)を送ります。①については9月10日(金)、②については16日(木)

市税の口座振替のご案内

9月の水道料金の口座再振替日は、9月27日(月)の1回のみです

9月は金融機関の営業日の関係で、再振替日は27日(月)の1回のみです。口座振替ができなかった方へは納付書を送りますので、コンビニエンスストアまたは金融機関等でお支払ください。
☎越谷・松伏水道企業団お客様さま課 ☎966-3931

国民健康保険税の第4期分の納期限は9月30日(木)です

に発送しますので、新たにお送りする納付書で納付してください。
☎①は市民税課 ☎963-9144、☎②は国民健康保険課 ☎963-9146

お知らせ

越谷市役所
〒343-8501 越ヶ谷4-2-1
代表電話 ☎964-2111

利用する

◆シルバー人材センター説明会

▽おおむね60歳代男性：時10月1日(金)、午前10時から 対屋内外清掃・軽作業希望者20人
▽おおむね60歳代女性：時10月1日(金)、午後2時から 対清掃・家事サービス希望者20人
いずれも越ヶ谷地区センター
1 申9月10日(金)(消印有効)
までに往復はがきの往信面に氏名(ふりがな)・年齢・性別・電話番号、返信面に住所・氏名を記入し左記へ。定員を超えた場合は公開抽せん(抽せん参加申込みは、9月14日(火)、午前10時〜正午に電話で申込み)。記事事項に不備がある場合、対象外となります 問越谷市シルバー人材センター ☎343-0002
3 東越谷1の5の6 ☎967-4311

◆生活福祉資金貸付制度

因一時的な出費でお困りの方に対し、低利子(1・5%)あるいは無利子で必要な資金をお貸しします。総合支援資金・福祉資金・教育支援資金などがあります(審査の結果、希望に沿えない場合があります) 対低所得者世帯・障がい者世帯・高齢者世帯 問越谷市社会福祉協議会 ☎966-2251

◆全国一斉電話相談〜高齢者・障がい者の人権あんしん相談

048-863-9589
因虐待やいやがらせ、差別などでお困りの高齢者や障がい者の方、あなたの周りですういったことを見聞きしたという方、どんなことでもご相談ください
時9月6日(月)〜12日(日)、午前8時30分〜午後7時(11日・12日は午前10時〜午後5時)。法務局職員と人権擁護委員が対応します。秘密は厳守します 問さいたま地方法務局人権擁護課 ☎048-863-9589

◆全国一斉成年後見相談会

時9月20日(祝)、午前10時〜午後4時 問埼玉司法書士会越谷総合相談センター、浦和コミュニティセンター。当日は電話相談も受け付けます(☎048-872-8055) 因①一人暮らしで今後が心配、②遺産分割

◆パソコン無料相談室

時毎月第2土曜日 問宅建会館(市役所駐車場前) 因ハード面：動作不良相談、性能アップ相談(ハードディスク、メモリ等)。ソフト面：ワード、エクセル、デジタルカメラなどの操作相談、インターネット、Eメール等の設定、操作相談 問パソコン初心者の方の市民。越谷市教育委員会、NPO法人越谷市生涯学習民間ネットワーク協会(KLL

市立図書館から 休館(室)のお知らせ

図書館システムの更新および図書整理(エレベーターの改修工事含む)のため、休館(室)します。また、図書館ホームページとインフォメーションダイヤルも停止します。ご迷惑をおかけしますが、ご理解、ご協力をお願いします。なお、10月のリサイクル本はお休みします。

〈休館(室)日〉
9月29日(水)〜
10月7日(木)
〈休館する図書館(室)〉
市立図書館・南部図書室・
北部市民会館図書室・移動
図書館
*この間の図書の返却は、ブックポストへお願いします
問市立図書館
☎965-2655

協議をしたいが、父が認知症でどうしたらよいか、③知的障がいを持つ子どもの将来が心配、④年金が母のために使われていないみたいなど 問無料 問埼玉司法書士会 ☎048-863-7861

◆文化振興基金助成事業

因12月〜平成23年3月に実施する芸術文化の振興(活動成果の発表等)、伝統文化の継承・保存(後継者の育成、備品整備等)などの活動経費の2分の1以内(上限25万円)を助成します
問県内のアマチュア文化団体
申9月1日(水)〜22日(水)(消印有効)までに所定の事業計画書(埼玉県ホームページか埼玉県文化振興課で配布)を郵送で左記へ 問埼玉県文化振興課(☎330-9301さいたま市浦和区高砂3の15の1) ☎048-830-2884

◆越谷市マンション管理基礎セミナー・マンション管理無料相談会

①マンション管理無料相談会：時10月2日(土)、午前10時〜正午
②マンション管理基礎セミナー：時10月2日(土)、午後1時〜4時30分 因講演「マンションの耐震診断について」高輪化対策について「意見交換会」高輪化対策について 問マンションの管理組合や居住者等、マンション管理に関心のある方80人

◆地域・無料なんでも相談会

時9月25日(土)、午前9時30分〜午後2時受付終了 問中央市民会館 因リストラや解雇または賃金不払いをはじめ企業の倒産、多重債務や消費者相談等多岐にかかわるすべての相談 問無料 問地域無料なんでも相談実行委員会(越谷吉川伏労働組合連合会内) ☎989-2473

◆職場でのトラブル労働局が解決をお手伝いします

因解雇、配置転換、労働条件の引き下げ、いじめ等による職場でのトラブルの防止、迅速な解決を促進することを目的に、無料で個別労働紛争の解決援助サービスを提供しています。①相談コーナーでの情報提供・相談、②労働局長による助言、③紛争調整委員会によるあっせん(紛争当事者間の調整) 問埼玉労働局企画室 ☎048-860-6262または各労働基準監督署相談コーナー

◆労働委員会制度

因労働委員会は、公平な立場で労働者(労働組合)と使用者とのトラブル解決をお手伝いする県の機関です。手続きは簡単で無料です。詳しくはホームページをご覧ください 問埼玉労働局企画室 ☎048-860-6262または各労働基準監督署相談コーナー

◆浄化槽法定検査受検促進キャンペーン

時12月31日(金)まで 因浄化槽の設置工事や保守点検・清掃が適正に行われ、機能が発揮されているか検査します。期間中に近所の方の分3〜5基(うち1基以上は受検歴のない方)をまとめて申し込むと、取りまとめた浄化槽分のクオカード(1枚500円)を差し上げます 問検査料5000円(10人槽以下) 問環境検査研究協会 ☎048-649-5151

◆第36回越谷市民まつり「家族カラオケ大会出場者」

時10月24日(日)、正午〜午後2時 問中央市民会館前ステージ 因市内在住・在勤の方20組(抽せん)。伴奏用カセットテープ各自 問無料 問9月25日(土)までに、氏名・住所・電話番号・曲目・参加人数をはがきまたはファクス(電話不可)で越谷ライオンズクラブ事務局内第36回越谷市民まつり実行委員会ふれあい広場事業室(☎343-0002 5大沢2の9の11山崎ビル2階、FAX970-6367)へ

感謝する

5面に続く

シベリア戦後強制抑留者に 特別給付金が支給されます

【支給対象者】 昭和20年9月2日以降旧ソビエト連邦またはモンゴル国での強制抑留者で、平成22年6月16日現在日本国籍を有する方(同日現在生存されている方)
【支給内容】 「戦後強制抑留者に係る問題に関する特別措置法」が22年6月に施行されました。過去に特別慰労金を受けた方には10月下旬ごろ請求書が送付されますので平和祈念事業特別基金にご提出ください。それ以外の方は11月に請求書をご依頼ください
【請求期限】 24年3月31日までに左記へ
問独立行政法人平和祈念事業特別基金 ☎03-5860-2748

第9回戦没者等の 遺族に対する特別弔慰金

【支給対象者】 平成17年4月1日〜21年3月31日の間に、公務扶助料や遺族年金等を受けられる方が亡くなるなどにより、21年4月1日において受給権者がいない場合に、次の順番による先順位のご遺族お一人に支給されます。①弔慰金の受給権者、②戦没者等の子、③父母・孫・祖父母・兄弟姉妹(戦没者等と生計関係の有していた方)のうち、戦没者等と氏が同じまたは遺族以外の方と養子縁組をしていない方、④③以外の父母・孫・祖父母・兄弟姉妹、⑤④以外の三親等内の親族(戦没者の死亡時まで引き続き1年以上生計関係を有していた方)
【支給内容】 額面24万円、6年償還の記名国債
【請求期限】 24年4月2日までに左記へ(手続き済みの方は、必要ありません)
問社会福祉課 ☎963-9320

家庭用生ごみ処理機器の 購入費を補助します

家庭から排出される生ごみの減量・資源化を促進するため、生ごみ処理機器を設置する世帯に、購入費の一部を補助しています。補助を受けた方には、一定期間、使用状況を報告していただきます。
*必ず購入前に申請し、補助事業決定通知を受けてから購入してください
【対象となる生ごみ処理機器】 生ごみを発酵・分解、または乾燥させて、減量やたい肥化することを目的に作られた容器や機械(ディスプレイを除く)
【補助額】 購入価格の2分の1(限度額3万円、100円未満切り捨て)
【手続き】 申請対象など詳しくはチラシ(申請書とともに各地区センター等でお配りしています)または市ホームページ(申請書の印刷もできます)をご覧ください
問環境資源課 ☎963-9180

第55回市民体育祭中央大会

〈日 時〉10月10日(日)、予備日17日(日)*小雨決行
8:30入場行進、9:00開会式、9:30競技開始
〈会 場〉しらこぼと運動公園競技場
〈内 容〉プログラムは下表のとおり。
一般種目は参加自由
〈対 象〉市民の方
〈費 用〉無料
〈申込み〉一般種目については当日会場で受け付け。
ただし「ブルートラックを走ろう」は10:30
までに受け付け

プログラム

入場行進および開会式
演奏：中央中学校

No.	種 目	参加対象	予定時刻
1	準備体操	全員	9:30
2	アトラクション	越谷くろみ幼稚園	9:45
3	ランランRUN	小・中学生、一般	10:00
4	パン食い競走	幼児以上	10:30
5	大玉ころがしリレー	地区対抗	10:40
6	子ども玉入れ	地区対抗	11:10
7	ブルートラックを走ろう	中学生以上	11:40
8	ハットトリック	障がいのある方	11:50
9	みんなでハイハイ	幼児(親子)・小学生以上	12:00
10	二人三脚競走リレー	地区対抗	12:15
11	アトラクション	城ノ上小学校	12:25
12	みんなで踊ろう	全員	12:45
13	団体対抗玉入れ	一般(地区対抗出場者を除く)	13:10
14	ホールインゴロフ	小学生以上	13:25
15	紅白玉入れ	地区対抗	13:40
16	自治会ボール運び	準地区対抗	14:10
17	ランデブー競走	小学生以上	14:30
18	地区対抗リレー	地区対抗	14:40
19	みんなでジャンケン	全員	15:00

閩体育課 ☎963-9284

■の種目が一般種目です

4面から続き

閩第36回越谷市民まつり実行委員会ふれあい広場事業室担当・石和田 ☎966-4171

第36回越谷市民まつり

「越谷市国際交流協会ボランティア」

時10月24日(日) 越谷市民まつり会場 内イベントのお手伝い

閩市内在住・在勤・在学の日

本人および外国人市民 閩閩越谷市国際交流協会 ☎960-3350、FAX960-3353、

Kitajapan@kitajapan.com

◆看護師の復職支援セミナー

時9月30日(木)・10月1日(金)、午前9時〜午後3時 陽市立病院

内看護師として復職を目指す方のセミナー 対5人 費無料

閩事前に左記へ 閩市立病院看護部 ☎965-2221(内線2322)

越谷いきもの写真コンクール

▽応募対象：越谷の自然を対象に撮影した野草・樹木・野鳥・昆虫・カエル等の写真で未発表のもの。受賞作品の著作権は主催者に帰属し、自然保護思想の啓

発・普及のための印刷物、インターネット等に無償で使用させていただきます。▽作品規定：キャビネ2L判(A4サイズ)・ポジ・データの提出あり。ペ

ット・園芸品種の写真・デジタル加工データは不可。▽応募資格：市内在住・在勤の方。▽受賞発表：受賞者に直接通知します。閩9月30日(木)までに応募票(環境保全課、各地区センター)で配布のほか、市ホームページからも印刷できます。を左記へ(郵送可) 閩環境保全課(第二庁舎2階) ☎963-9183

彩の国人にやさしいまちづくり賞

対高齢者、障がい者などをはじめ、誰もが利用しやすいユニバーサルデザイン(文化・言語・国籍の違い、老若男女といった差異、障がい・能力の如何を問わずに利用することができる施設・情報の設計(デザイン)をい

う)に配慮した建物やそのアイデア、活動等 閩10月15日(金)までに市建築住宅課(本庁舎3

階)で配布している応募用紙(埼玉県ホームページからも印刷できます)を市建築住宅課または埼玉県内の各建築安全センターへ 閩埼玉県建築安全課 ☎048-830-5519

第6回さいたま輝き荻野吟子賞 候補者

対①県内に在住・在勤または県出身者で、先駆的な功績などにより女性の社会参画の促進に貢献している人、②県内に所在し、県内で5年以上公益的な活動を行い、その功績が顕著であり、それを通じて男女共同参画社会の推進に寄与している団体、③県内に所在し、男女が共同して参画することができる職場づくりに積極的に取り組んでいる事業所 閩10月29日(金)(消印有効)までに所定の推薦書(募集要項は県男女共同参画課、WithYouさいたま、各県地域振興センター、市町村担当課で配布しています)を左記へ 閩埼玉県男女共同参画課 ☎048-830-2927、FAX048-830-4755、

sa2920@pref.saitama.lg.jp

その他

その他

まちづくり交付金事業におけるフLOORアップ報告書の公表

表

〈公表地区〉 ①七左第一地区、②東南部副次核形成地区、③北部副次核形成地区

〈公表期間〉 8月20日(金)から1年間

〈公表場所〉 ①は市街地整備課、②は都市計画課(いずれも本庁舎3階)で公表しています。また、市ホームページからもご覧いただけます

閩市街地整備課 ☎963-9231、都市計画課 ☎963-9221

排水設備工事責任技術者共通試験

時11月14日(日) 陽聖学院大学(上尾市) 対次のいずれかに該当する方。①高等学校の土木工学科またはこれに相当する課程を修了して卒業した方。②高等学校を卒業した方で、排水設備工事等の設計または施工に関し、1年以上の実務経験を有する方。③排水設備工事等の設計または施工の実務経験を有する方。④排水設備工事の実務経験を有する方。⑤排水設備工事の実務経験を有する方。⑥排水設備工事の実務経験を有する方。⑦排水設備工事の実務経験を有する方。⑧排水設備工事の実務経験を有する方。⑨排水設備工事の実務経験を有する方。⑩排水設備工事の実務経験を有する方。

市町村振興宝くじ(オタムジャンボ宝くじ)発売

賞金は、1等・前後賞合わせて2億5000万円。この宝くじの収益金は、市町村の住みよ

いまづくりに使われます。

〈発売期間〉 9月27日(月)〜10月19日(火)

閩(財)埼玉県市町村振興協会 ☎048-822-5004

「入学準備金」をお貸しします

〈対象〉 平成23年4月に高校や大学等に入学予定のお子さんの保護者で、入学資金にお困りの市内在住の方(合格発表前の申請可)。所得制限があります

〈内容〉 貸付額は、高校等50万円以内、大学等80万円以内。返済は卒業後6カ月据え置き、5年以内の年賦または半年賦返済。無利子

*審査会で所得等を審査し、決定します

〈提出書類〉 貸付申請書、家庭調書、在学または出身校の校長の推薦書(指定用紙)

〈連帯保証人〉 市内に1年以上居住し、独立して生計を営む方1人

〈申請期間〉 1回目(12月末日までに入学手続きを必要とされる見込みのある方)は10月1日(金)〜20日(水)、2回目は23年1月5日(水)〜25日(火)に直接左記へ

閩閩学校課(第二庁舎4階) ☎963-9281

境界の調査を実施します

9月上旬から平成23年3月中旬ごろまで、下図区域で「都市再生地籍調査」を実施します。これは「民有地」と「道路・水路」の境界について調査・測量する事業で、調査結果は防災対策や公共事業などの資料としても有効利用

します。測量作業は身分証明書を携帯した委託業者が行い、土地への立ち入りなどをお願いすることがあります。

閩建設総務課 ☎963-9206

購入しました

閩大相模自治会連合会では、(財)自治総合センターの平成22年度宝くじ助成を受けて、テント・長机・折りたたみ椅子等の自治会活動に必要な備品を整備しました 閩地域活動推進課 ☎963-9153

男女共同参画支援センター(ほっと越谷)からのお知らせ

◆情報活用ステップアップ講座2010「パソコン活用はじめの1歩」パソコンを利用して越谷のいい野菜をもっと知ろう

時9月29日(水)：農政課職員による基調講演「越谷の農業の概要と地産地消の取組み」、パソコンで何が出来る?。10月6日(水)：キーボード入力早見表で練習、名刺またははがき作成。20日(水)：エクセルによる簡単な計算処理等。いずれも午前10時〜午後3時 対411

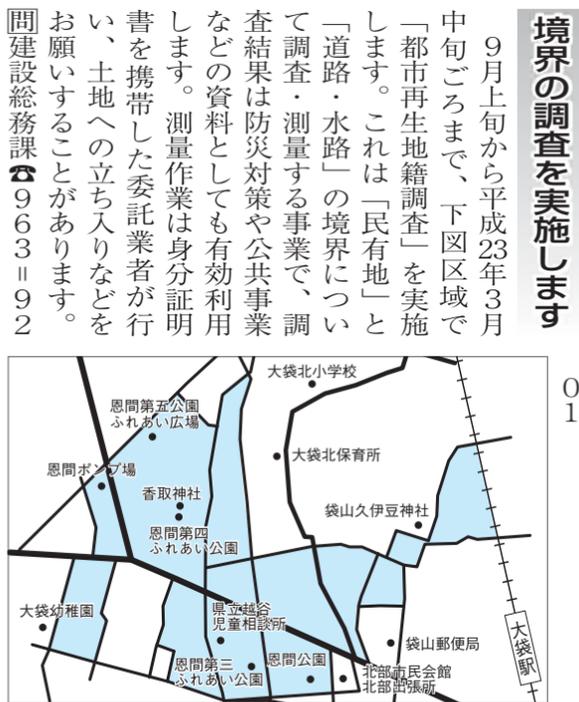
平成23・24年度越谷市競争入札参加資格審査申請の受付

市が発注する物品、建設資材の納入を希望する方は、登録が必要です。今回の受け付けによる有効期間は平成23年4月1日〜25年3月31日です。

〈対象業種〉 物品購入・印刷請負・業務委託(工事関係を除く)・賃貸借業務・建設

資材 (受付期間および申請方法) 11月1日(月)〜12月10日(金)に申請書類を左記へ郵送ください。詳しくは申請の手引き(市ホームページに掲載)をご覧ください

閩契約課 ☎963-9131



案内

催し

参加する

時50分受け付け。▽4*コース
：午前9時15分～9時35分受け
付け。コースの詳細は開催要項
（各地区センター・公民館、各
市立体育館で配布）をご覧ください。
市内在住の方 無料
10月1日(金)まで左記に
団体費 9633・9284
◆文化財講演会「葛西用水掘削
350年を記念して」
9月18日(土)、午後1時30分～
3時 陽中央市民会館 内葛西
用水の歴史について。講師は東
洋大学教授の松浦茂樹さん。内
120人 無料 9月15日
日(水)まで左記へ。 団生涯学
習課 9633・9308
◆敬老の日・誰でも参加できる
セーリング体験会
9月20日(祝)、午前9時～午後
1時開催 陽大相模調節池(越
谷レイクタウン) 内高齢者や
障がい者の方でも楽しめる小
型ヨット体験 9月17日(日)ま
で左記へ。 団生涯学習課
9633・9308
◆高次脳機能障害地域交流
会
9月28日(火)、午後1時30分～
3時30分 陽中央市民会館 内
家族や当事者同士の相談と交流
を図る高次脳機能障害の方と家
族・支援者の方 無料
◆高次脳機能障害とは、交通事
故等で脳が損傷を受け、記憶
・思考・言語等の知的な機能
に障がいを抱え、生活に支障
をきたすものです
◆中央市民会館ローコンサー
ト
9月9日(木)、午後0時15分～
0時45分 陽中央市民会館 内
お昼休みに市内の音楽家が演
奏。出演はデュオ・ルクレ
ル。入場は自由。 陽中央市民
会館 9666・6622
◆フリーマーケット
9月26日(日)、午前10時～午後
2時(雨天中止) 陽サンシ
テイ広場 陽越谷コミュニティ
ラザ(株) 9855・1131

時50分受け付け。▽4*コース
：午前9時15分～9時35分受け
付け。コースの詳細は開催要項
（各地区センター・公民館、各
市立体育館で配布）をご覧ください。
市内在住の方 無料
10月1日(金)まで左記に
団体費 9633・9284
◆文化財講演会「葛西用水掘削
350年を記念して」
9月18日(土)、午後1時30分～
3時 陽中央市民会館 内葛西
用水の歴史について。講師は東
洋大学教授の松浦茂樹さん。内
120人 無料 9月15日
日(水)まで左記へ。 団生涯学
習課 9633・9308
◆敬老の日・誰でも参加できる
セーリング体験会
9月20日(祝)、午前9時～午後
1時開催 陽大相模調節池(越
谷レイクタウン) 内高齢者や
障がい者の方でも楽しめる小
型ヨット体験 9月17日(日)ま
で左記へ。 団生涯学習課
9633・9308
◆高次脳機能障害地域交流
会
9月28日(火)、午後1時30分～
3時30分 陽中央市民会館 内
家族や当事者同士の相談と交流
を図る高次脳機能障害の方と家
族・支援者の方 無料
◆高次脳機能障害とは、交通事
故等で脳が損傷を受け、記憶
・思考・言語等の知的な機能
に障がいを抱え、生活に支障
をきたすものです
◆中央市民会館ローコンサー
ト
9月9日(木)、午後0時15分～
0時45分 陽中央市民会館 内
お昼休みに市内の音楽家が演
奏。出演はデュオ・ルクレ
ル。入場は自由。 陽中央市民
会館 9666・6622
◆フリーマーケット
9月26日(日)、午前10時～午後
2時(雨天中止) 陽サンシ
テイ広場 陽越谷コミュニティ
ラザ(株) 9855・1131

宮内庁埼玉鴨場の見学会

〈日 時〉11月2日(火)、①10:00～11:30、②13:30～15:00
〈会 場〉宮内庁埼玉鴨場（北越谷駅西口下車徒歩15分）
〈内 容〉野生の鴨の生息している様子が見られます
〈対 象〉市内在住の15歳以上の方各40人(抽せん)。過去に冬季の鴨場見学会に参加した方の申し込みはできません
〈費 用〉無料
〈申込み〉10月8日(金)(必着)までに往復はがきの往信面に①か②の希望、参加者全員(1枚につき2人まで)の郵便番号・住所・氏名・年齢・性別・電話番号を、返信面に代表者の住所・氏名を記入し下記へ
*車で来場、敷地内での写真撮影はできません
問広報広聴課 963-9117

お知らせ
バック
~この指とまれ!~
文化・スポーツなど市民活動の情報欄です。掲載についての問合せは広報広聴課へ

「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆新大正琴コンサート
9月12日(日)、午後2時開催
陽サンシテイ大ホール 内
明治・平成の名曲を新しいア
レンジで演奏 前売券80
0円、当日券1000円(サ
ンシテイで販売中) 陽新大
正琴愛好会・新井 9755
◆越谷タワーコンサート公演
9月7日(木)、午後7時開催
陽サンシテイ小ホール 内
日本の曲やチャートの名曲等の
演奏 9600円(全席自
由) 陽日本チャート協会 9
033・4666・0788
◆長月会「文化の集い」
9月18日(土)・19日(日)。展
示部門(華道・水墨画ほか)
：午後0時30分～5時(19日
は午前10時～午後4時)。演
出部門(コーラス・筆曲ほか)
：午後1時～5時(19日
は午前11時～午後4時)。茶
会(先着150人)：午後1
時30分～(19日は午前11時
から) 陽こしがや能楽堂
◆「彩の国教育の日」学校公開
陽高等部：10月20日(水)。小
学部等：10月21日(木)。い
ずれも午前9時30分～正午。陽越
谷西特別支援学校(西新井)
9622・0272
◆埼玉県立大学公開講座・高
齢者の障害予防Ⅱ(全3回)
9月25日(土)・10月2日(日)
9日(日)、午後2時～4時 陽
埼玉県立大学 925000円
◆「彩の国教育の日」学校公開
陽高等部：10月20日(水)。小
学部等：10月21日(木)。い
ずれも午前9時30分～正午。陽越
谷西特別支援学校(西新井)
9622・0272
◆埼玉県立大学公開講座・高
齢者の障害予防Ⅱ(全3回)
9月25日(土)・10月2日(日)
9日(日)、午後2時～4時 陽
埼玉県立大学 925000円

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

こしがや
田んぼアート2010

9時～午後4時30分、毎月第3日曜日(9月のみ第4日曜日(26日))、午前10時～午後4時。田んぼアート特別公開：9月5日(日)・12日(日)・18日(土)・10月2日(日)・3日(日)、午前10時～午後3時。陽谷市観光協会 9666・6111
①秋の観光ハイキング・史跡探訪と田んぼアートを楽しむ参加者募集
陽10月3日(日)、午前8時30分～10時。陽谷市観光協会の田んぼアート2010の取り組みを支援しています
*市では、市内観光の活性化のため、越谷市観光協会の田んぼアート2010の取り組みを支援しています

環境にやさしい社会へ

◆家庭の省エネ生活をサポート
埼玉県では、二酸化炭素の排出削減のため、専門職員が訪問して省エネ診断をする「家庭の省エネ診断」と電気使用量を即時表示できる「省エネナビ」の貸し出しを行っています。詳しくは左記へ。
陽埼玉県温暖化対策課 9048・8303

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

案内

催し

参加する

時50分受け付け。▽4*コース
：午前9時15分～9時35分受け
付け。コースの詳細は開催要項
（各地区センター・公民館、各
市立体育館で配布）をご覧ください。
市内在住の方 無料
10月1日(金)まで左記に
団体費 9633・9284
◆文化財講演会「葛西用水掘削
350年を記念して」
9月18日(土)、午後1時30分～
3時 陽中央市民会館 内葛西
用水の歴史について。講師は東
洋大学教授の松浦茂樹さん。内
120人 無料 9月15日
日(水)まで左記へ。 団生涯学
習課 9633・9308
◆敬老の日・誰でも参加できる
セーリング体験会
9月20日(祝)、午前9時～午後
1時開催 陽大相模調節池(越
谷レイクタウン) 内高齢者や
障がい者の方でも楽しめる小
型ヨット体験 9月17日(日)ま
で左記へ。 団生涯学習課
9633・9308
◆高次脳機能障害地域交流
会
9月28日(火)、午後1時30分～
3時30分 陽中央市民会館 内
家族や当事者同士の相談と交流
を図る高次脳機能障害の方と家
族・支援者の方 無料
◆高次脳機能障害とは、交通事
故等で脳が損傷を受け、記憶
・思考・言語等の知的な機能
に障がいを抱え、生活に支障
をきたすものです
◆中央市民会館ローコンサー
ト
9月9日(木)、午後0時15分～
0時45分 陽中央市民会館 内
お昼休みに市内の音楽家が演
奏。出演はデュオ・ルクレ
ル。入場は自由。 陽中央市民
会館 9666・6622
◆フリーマーケット
9月26日(日)、午前10時～午後
2時(雨天中止) 陽サンシ
テイ広場 陽越谷コミュニティ
ラザ(株) 9855・1131

時50分受け付け。▽4*コース
：午前9時15分～9時35分受け
付け。コースの詳細は開催要項
（各地区センター・公民館、各
市立体育館で配布）をご覧ください。
市内在住の方 無料
10月1日(金)まで左記に
団体費 9633・9284
◆文化財講演会「葛西用水掘削
350年を記念して」
9月18日(土)、午後1時30分～
3時 陽中央市民会館 内葛西
用水の歴史について。講師は東
洋大学教授の松浦茂樹さん。内
120人 無料 9月15日
日(水)まで左記へ。 団生涯学
習課 9633・9308
◆敬老の日・誰でも参加できる
セーリング体験会
9月20日(祝)、午前9時～午後
1時開催 陽大相模調節池(越
谷レイクタウン) 内高齢者や
障がい者の方でも楽しめる小
型ヨット体験 9月17日(日)ま
で左記へ。 団生涯学習課
9633・9308
◆高次脳機能障害地域交流
会
9月28日(火)、午後1時30分～
3時30分 陽中央市民会館 内
家族や当事者同士の相談と交流
を図る高次脳機能障害の方と家
族・支援者の方 無料
◆高次脳機能障害とは、交通事
故等で脳が損傷を受け、記憶
・思考・言語等の知的な機能
に障がいを抱え、生活に支障
をきたすものです
◆中央市民会館ローコンサー
ト
9月9日(木)、午後0時15分～
0時45分 陽中央市民会館 内
お昼休みに市内の音楽家が演
奏。出演はデュオ・ルクレ
ル。入場は自由。 陽中央市民
会館 9666・6622
◆フリーマーケット
9月26日(日)、午前10時～午後
2時(雨天中止) 陽サンシ
テイ広場 陽越谷コミュニティ
ラザ(株) 9855・1131

宮内庁埼玉鴨場の見学会

〈日 時〉11月2日(火)、①10:00～11:30、②13:30～15:00
〈会 場〉宮内庁埼玉鴨場（北越谷駅西口下車徒歩15分）
〈内 容〉野生の鴨の生息している様子が見られます
〈対 象〉市内在住の15歳以上の方各40人(抽せん)。過去に冬季の鴨場見学会に参加した方の申し込みはできません
〈費 用〉無料
〈申込み〉10月8日(金)(必着)までに往復はがきの往信面に①か②の希望、参加者全員(1枚につき2人まで)の郵便番号・住所・氏名・年齢・性別・電話番号を、返信面に代表者の住所・氏名を記入し下記へ
*車で来場、敷地内での写真撮影はできません
問広報広聴課 963-9117

お知らせ
バック
~この指とまれ!~
文化・スポーツなど市民活動の情報欄です。掲載についての問合せは広報広聴課へ

「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

こしがや
田んぼアート2010

9時～午後4時30分、毎月第3日曜日(9月のみ第4日曜日(26日))、午前10時～午後4時。田んぼアート特別公開：9月5日(日)・12日(日)・18日(土)・10月2日(日)・3日(日)、午前10時～午後3時。陽谷市観光協会 9666・6111
①秋の観光ハイキング・史跡探訪と田んぼアートを楽しむ参加者募集
陽10月3日(日)、午前8時30分～10時。陽谷市観光協会の田んぼアート2010の取り組みを支援しています
*市では、市内観光の活性化のため、越谷市観光協会の田んぼアート2010の取り組みを支援しています

環境にやさしい社会へ

◆家庭の省エネ生活をサポート
埼玉県では、二酸化炭素の排出削減のため、専門職員が訪問して省エネ診断をする「家庭の省エネ診断」と電気使用量を即時表示できる「省エネナビ」の貸し出しを行っています。詳しくは左記へ。
陽埼玉県温暖化対策課 9048・8303

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

案内

催し

参加する

時50分受け付け。▽4*コース
：午前9時15分～9時35分受け
付け。コースの詳細は開催要項
（各地区センター・公民館、各
市立体育館で配布）をご覧ください。
市内在住の方 無料
10月1日(金)まで左記に
団体費 9633・9284
◆文化財講演会「葛西用水掘削
350年を記念して」
9月18日(土)、午後1時30分～
3時 陽中央市民会館 内葛西
用水の歴史について。講師は東
洋大学教授の松浦茂樹さん。内
120人 無料 9月15日
日(水)まで左記へ。 団生涯学
習課 9633・9308
◆敬老の日・誰でも参加できる
セーリング体験会
9月20日(祝)、午前9時～午後
1時開催 陽大相模調節池(越
谷レイクタウン) 内高齢者や
障がい者の方でも楽しめる小
型ヨット体験 9月17日(日)ま
で左記へ。 団生涯学習課
9633・9308
◆高次脳機能障害地域交流
会
9月28日(火)、午後1時30分～
3時30分 陽中央市民会館 内
家族や当事者同士の相談と交流
を図る高次脳機能障害の方と家
族・支援者の方 無料
◆高次脳機能障害とは、交通事
故等で脳が損傷を受け、記憶
・思考・言語等の知的な機能
に障がいを抱え、生活に支障
をきたすものです
◆中央市民会館ローコンサー
ト
9月9日(木)、午後0時15分～
0時45分 陽中央市民会館 内
お昼休みに市内の音楽家が演
奏。出演はデュオ・ルクレ
ル。入場は自由。 陽中央市民
会館 9666・6622
◆フリーマーケット
9月26日(日)、午前10時～午後
2時(雨天中止) 陽サンシ
テイ広場 陽越谷コミュニティ
ラザ(株) 9855・1131

時50分受け付け。▽4*コース
：午前9時15分～9時35分受け
付け。コースの詳細は開催要項
（各地区センター・公民館、各
市立体育館で配布）をご覧ください。
市内在住の方 無料
10月1日(金)まで左記に
団体費 9633・9284
◆文化財講演会「葛西用水掘削
350年を記念して」
9月18日(土)、午後1時30分～
3時 陽中央市民会館 内葛西
用水の歴史について。講師は東
洋大学教授の松浦茂樹さん。内
120人 無料 9月15日
日(水)まで左記へ。 団生涯学
習課 9633・9308
◆敬老の日・誰でも参加できる
セーリング体験会
9月20日(祝)、午前9時～午後
1時開催 陽大相模調節池(越
谷レイクタウン) 内高齢者や
障がい者の方でも楽しめる小
型ヨット体験 9月17日(日)ま
で左記へ。 団生涯学習課
9633・9308
◆高次脳機能障害地域交流
会
9月28日(火)、午後1時30分～
3時30分 陽中央市民会館 内
家族や当事者同士の相談と交流
を図る高次脳機能障害の方と家
族・支援者の方 無料
◆高次脳機能障害とは、交通事
故等で脳が損傷を受け、記憶
・思考・言語等の知的な機能
に障がいを抱え、生活に支障
をきたすものです
◆中央市民会館ローコンサー
ト
9月9日(木)、午後0時15分～
0時45分 陽中央市民会館 内
お昼休みに市内の音楽家が演
奏。出演はデュオ・ルクレ
ル。入場は自由。 陽中央市民
会館 9666・6622
◆フリーマーケット
9月26日(日)、午前10時～午後
2時(雨天中止) 陽サンシ
テイ広場 陽越谷コミュニティ
ラザ(株) 9855・1131

宮内庁埼玉鴨場の見学会

〈日 時〉11月2日(火)、①10:00～11:30、②13:30～15:00
〈会 場〉宮内庁埼玉鴨場（北越谷駅西口下車徒歩15分）
〈内 容〉野生の鴨の生息している様子が見られます
〈対 象〉市内在住の15歳以上の方各40人(抽せん)。過去に冬季の鴨場見学会に参加した方の申し込みはできません
〈費 用〉無料
〈申込み〉10月8日(金)(必着)までに往復はがきの往信面に①か②の希望、参加者全員(1枚につき2人まで)の郵便番号・住所・氏名・年齢・性別・電話番号を、返信面に代表者の住所・氏名を記入し下記へ
*車で来場、敷地内での写真撮影はできません
問広報広聴課 963-9117

お知らせ
バック
~この指とまれ!~
文化・スポーツなど市民活動の情報欄です。掲載についての問合せは広報広聴課へ

「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

こしがや
田んぼアート2010

9時～午後4時30分、毎月第3日曜日(9月のみ第4日曜日(26日))、午前10時～午後4時。田んぼアート特別公開：9月5日(日)・12日(日)・18日(土)・10月2日(日)・3日(日)、午前10時～午後3時。陽谷市観光協会 9666・6111
①秋の観光ハイキング・史跡探訪と田んぼアートを楽しむ参加者募集
陽10月3日(日)、午前8時30分～10時。陽谷市観光協会の田んぼアート2010の取り組みを支援しています
*市では、市内観光の活性化のため、越谷市観光協会の田んぼアート2010の取り組みを支援しています

環境にやさしい社会へ

◆家庭の省エネ生活をサポート
埼玉県では、二酸化炭素の排出削減のため、専門職員が訪問して省エネ診断をする「家庭の省エネ診断」と電気使用量を即時表示できる「省エネナビ」の貸し出しを行っています。詳しくは左記へ。
陽埼玉県温暖化対策課 9048・8303

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

ふれあい
タウン情報

◆「お知らせバック」この指とまれ!の平成22年度分の追加登録・掲載依頼を10月1日(金)～11月30日(火)(土曜・日曜、祝日を除く)に受け付けます。詳しくは、広報広聴課へお問い合わせください。
問広報広聴課 9633-9117

案内

催し

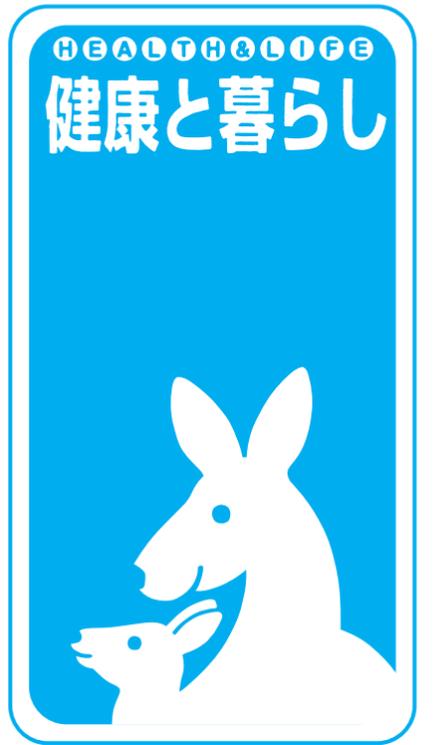
参加する

時50分受け付け。▽4*コース
：午前9時15分～9時35分受け
付け。コースの詳細は開催要項
（各地区センター・公民館、各
市立体育館で配布）をご覧ください。
市内在住の方 無料
10月1日(金)まで左記に
団体費 9633・9284
◆文化財講演会「葛西用水掘削
350年を記念して」
9月18日(土)、午後1時30分～
3時 陽中央市民会館 内葛西
用水の歴史について。講師は東
洋大学教授の松浦茂樹さん。内
120人 無料 9月15日
日(水)まで左記へ。 団生涯学
習課 9633・9308
◆敬老の日・誰でも参加できる
セーリング体験会
9月20日(祝)、午前9時～午後
1時開催 陽大相模調節池(越
谷レイクタウン) 内高齢者や
障がい者の方でも楽しめる小
型ヨット体験 9月17日(日)ま
で左記へ。 団生涯学習課
9633・9308
◆高次脳機能障害地域交流
会
9月28日(火)、午後1時30分～
3時30分 陽中央市民会館 内
家族や当事者同士の相談と交流
を図る高次脳機能障害の方と家
族・支援者の方 無料
◆高次脳機能障害とは、交通事
故等で脳が損傷を受け、記憶
・思考・言語等の知的な機能
に障がいを抱え、生活に支障
をきたすものです
◆中央市民会館ローコンサー
ト
9月9日(木)、午後0時15分～
0時45分 陽中央市民会館 内
お昼休みに市内の音楽家が演
奏。出演はデュオ・ルクレ
ル。入場は自由。 陽中央市民
会館 9666・6622
◆フリーマーケット
9月26日(日)、午前10時～午後
2時(雨天中止) 陽サンシ
テイ広場 陽越谷コミュニティ
ラザ(株) 9855・1131

時50分受け付け。▽4*コース
：午前9時15分～9時35分受け
付け。コースの詳細は開催要項
（各地区センター・公民館、各
市立体育館で配布）をご覧ください。
市内在住の方 無料
10月1日(金)まで左記に
団体費 9633・9284
◆文化財講演会「葛西用水掘削
350年を記念して」
9月18日(土)、午後1時30分～
3時 陽中央市民会館 内葛西
用水の歴史について。講師は東
洋大学教授の松浦茂樹さん。内
120人 無料 9月15日
日(水)まで左記へ。 団生涯学
習課 9633・9308
◆敬老の日・誰でも参加できる
セーリング体験会
9月20日(祝)、午前9時～午後
1時開催 陽大相模調節池(越
谷レイクタウン) 内高齢者や
障がい者の方でも楽しめる小
型ヨット体験 9月17日(日)ま
で左記へ。 団生涯学習課
9633・9308
◆高次脳機能障害地域交流
会
9月28日(火)、午後1時30分～
3時30分 陽中央市民会館 内
家族や当事者同士の相談と交流
を図る高次脳機能障害の方と家
族・支援者の方 無料
◆高次脳機能障害とは、交通事
故等で脳が損傷を受け、記憶
・思考・言語等の知的な機能
に障がいを抱え、生活に支障
をきたすものです
◆中央市民会館ローコンサー
ト
9月9日(木)、午後0時15分～
0時45分 陽中央市民会館 内
お昼休みに市内の音楽家が演
奏。出演はデュオ・ルクレ
ル。入場は自由。 陽中央市民
会館 9666・6622
◆フリーマーケット
9月26日(日)、午前10時～午後
2時(雨天中止) 陽サンシ
テイ広場 陽越谷コミュニティ
ラザ(株) 9855・1131

宮内庁埼玉鴨場の見学会

〈日 時〉11月2日(火)、①10:00～11:30、②13:30～15:00
〈会 場〉宮内庁埼玉鴨場（北越谷駅西口下車徒歩15分）
〈内 容〉野生の鴨の生息している様子が見られます
〈対 象〉市内



休日当番医

事前に各医療機関に電話連絡のうえ、受診してください

- 9月20日
▷越谷大袋クリニック ☎978-1611
▷佐藤産婦人科 ☎964-1584
▷永石歯科医院 ☎975-5811

- 9月23日
▷中村医院 ☎987-5261
▷せんげん台西口耳鼻科 ☎978-0001
▷パラシオン歯科医院 ☎964-8241
*埼玉県救急医療情報センター (☎048-824-4199)では、医療機関(歯科を除く)を24時間ご案内しています

越谷市薬剤師会の

薬の相談日 9/6(月)・17(金)・10/4(月)

午後1時~3時 ▷保健センター2階 *電話での相談はできません

●夜間おくすり電話相談 現在相談は行っていません 平日の午後8時~11時

第25回

目の愛護デー記念講演会

【日時】10月10日(日)、午後1時~3時。受け付けは正午から
【会場】サンシティ小ホール
【内容】▽講演「アイバンクの仕事」：講師は埼玉県腎・アイバンク協会理事長の小峰理孝さん
▽講演「目の病気&生活の質」『治らない』から『治る』
【対象】490人(先着順)
【入場料】無料
【会場】埼玉県眼科医会事務局(埼玉県医師会内) ☎04888242611

保健センター 343-0022 東大沢1-12-1 ☎978-3511
Map showing location near 浦和野田線 and 東大沢駅.

新型インフルエンザ情報

世界保健機構(WHO)から、新型インフルエンザ(A/H1N1)の世界的大流行が終息し、現在の流行状況は季節性インフルエンザと同様の動向となりつつあるとの発表がありました。
市では、平成22年度の「新たな新型インフルエンザワクチン接種事業」を国の方針に沿って10月から実施します。今回接種するワクチンは、季節性と新型が混合されたワクチンの予定です。なお、低所得者の方および感染すると重症化する可能性の高い方に対し、ワクチン接種費用の全額または一部助成を実施します。詳しくは広報こしがやお知らせ版10月号でお知らせします。
保健センター☎978-3511

表1 ポリオ日程表

Table with columns: 実施日, 対象となるお子さん. Lists dates from 10.1(金) to 11.2(火) and corresponding birth date ranges.

*混雑が予想されますので、8日~15日生まれの方、23日~31日生まれの方は午後1時45分~2時15分においてくださるようお願いします
*体調不良時等は該当日より後に接種を変更できます
*接種間隔の決まっている予防接種と接種時期が重なる場合は、ポリオの日程を変更できます

表2 健康体操教室日程表

Table with columns: 会場, 定員, 日時, 申込み日時. Lists dates from 9/2(木) to 9/27(月) at various locations.

*初日はいずれも2時間です

健康・相談

対象者は市内在住の方。特に記載がない場合は会場・問合せは保健センター、費用は無料。
◎は事前に保健センターへの申し込みが必要です(電話可。申込み順)。

◎食生活相談

時9月16日(水)、午前9時~午後3時30分 内栄養士による生活習慣病予防等の個別相談 対6人 申9月7日(火)から

◎歯科健診・相談

時9月22日(水)、午後1時30分~3時 内歯科健診・相談。治療は行いません 対20人

予防接種

●麻しん風しん予防接種(2期)

4期)はお早めに
内平成18年6月から、麻しん風しん予防接種2期が開始され、

●3歳児への日本脳炎予防接種を積極的に勧めています

日本脳炎予防接種は、旧ワクチンによる健康被害があったため、国の指導により、平成17年度以降接種を勧めていませんでした。このたび、新ワクチンの

●ポリオ集団予防接種

供給が整ったため、国の通知により、1期の標準的な接種年齢である3歳児に対する接種を積極的に勧めることにしました。また、3歳児以外の1期接種対象者(4歳以上7歳6カ月未満)でも接種を希望する場合は接種できます。いずれも実施医療機関(保健カレンダー、市ホームページ参照)で接種してください。なお、2期の接種対象者(小学4年生以上13歳未満)および7歳6カ月以上の方の接種については、国において審議中です。

時場対表1のとおり 持母子健康手帳、ポリオ予防接種予診票

*心臓病や川崎病などで経過観察中のお子さんは、現在の病気の状態がわかる診断書や意見書等を必ずお持ちください

講座・教室

◎特定健診結果説明会

「打倒!メタボ3兄弟(血圧・血糖・中性脂肪)」
時9月17日(金)、午後3時~5時 場中央市民会館第4~6会議室 内小尾医院医師の大弘弘之さんによる講話 対健診等を受診した方100人 持健康診査の結果、筆記用具

◎糖尿病講座

時9月15日(水)、午後2時~3時 内糖尿病を予防する食生活
対10人 申9月7日(火)から

◎幼児保健教室

ヘルシーキッズスクール
時10月4日(月)・8日(金)、午

◎乳幼児保健教室

「アレルギー教室」
時10月5日(火)、午後1時30分~3時30分 内講話「食物アレルギーに関する知識」 対乳幼児のいる保護者ほか25人 申9月7日(火)から

◎ヘルシークッキング「食物繊維たっぷり料理教室」

時9月13日(月)、午前10時~午後1時 内講話と調理実習 対24人 費500円 申9月6日(月)から

◎骨を大切に!「カルシウムアップ料理教室」

時9月22日(水)、午前10時~午後1時 場保健センター、蒲生地センター、桜井地区センター、越ヶ谷地区センター 内

●健康体操教室

時場表2のとおり。各全8回
内健康教育、健康体操 対おおむね40歳以上で毎回出席できる運動制限のない方 持動きやすい服装、飲み物(水分補給用)、室内用の運動靴 申表2の申込み日に本人が各会場へ
*複数会場の参加は不可
*定員を超えた場合は抽せん
*定員に満たなかった場合は、申込み日の翌日から体育課(☎9639284)へ

◎機能訓練教室

時毎週火曜日、午前10時~午後2時。参加日から1年間 内自主訓練方法・日常生活動作の指導、レクリエーション、手工芸等 対40歳~64歳で脳血管疾患・整形疾患等で医療におけるリハビリテーションを終了した方 または発病後リハビリテーションの経験がない方(要介護者を除く。65歳以上は要相談)

ご協力ください

越谷レイクタウン献血ルーム(☎01201137137)
9)では、毎日献血が出来ます。全血は午前10時~午後1時、午後2時~5時30分。成分献血は午前10時~午後0時30分、午後2時~4時30分です。



こんな症状があったら 熱中症を疑いましょう

軽度 めまい、立ちくらみ、筋肉痛、汗がとまらない

中等度 頭痛、吐き気、おう吐、体がだるい(けん怠感)、力の入らない感じ(虚脱感)

重度 意識がない、けいれん、高い体温、呼びかけに対し返事がおかしい、まっすぐに歩けない・走れない

少しでもおかしいと思ったら、医療機関へ行きましょう

応急処置

- ・涼しい環境への避難
- ・冷却(特に首・わきの下・足の付け根)
- ・水分・電解質の補給(スポーツ飲料や食塩水など)

熱中症は、高温環境下で、体内の水分や塩分(ナトリウムなど)のバランスが崩れたり、体温の調節機能がうまく働かなくなるなどして発症します。

熱中症対策

- ▽熱と日光に長時間さらされないよう注意しましょう
- ▽汗をかいたら水分と塩分を補給しましょう
- ▽エンジンをつめた車内にとどまらないようにしましょう
- ▽室内でも熱中症が多く発生しています。高齢者の方は脱水や熱中症になりやすいので、入浴はぬるめのお湯に短時間で済ませ、寝る前にも水分をとりましょう

11 保健センター ☎978-3355

熱中症に注意ください

犬のしつけ方教室

9月28日(火)、午後2時〜4時30分
 場市役所別館1階 内飼いのマナーや健康管理。講師は公認訓練士
 対市内在住の方25人 費無料 申
 9月7日(火)、午前9時から左記へ
 *犬を連れての来場はできません
 環境保全課 ☎963-9184

9月20日〜26日は動物愛護週間です
 動物への理解と関心を深めましょう。

9月15日(老人の日)〜21日は老人週間です

高齢者の人権を尊重し、認知症と介護問題を考え、高齢者や介護者への理解を深めましょう。

認知症サポーター養成講座

認知症サポーターは、認知症を正しく理解し、認知症の方や家族を温かく見守る応援者です。
 10月19日(火)、午前10時30分〜正午 場中央市民会館 内認知症の理解と予防。認知症サポーターとしてオレシリングをお
 9月25日(土)、午後1時〜3時 場中央市民会館 内テーマは

市民公開講座

9月25日(土)、午後1時〜3時 場中央市民会館 内テーマは

配りします 対市内在住・在勤の方100人 費無料 申9月13日(月)、午前9時から左記へ
 6 高年齢介護課 ☎963-9163

「夫のかわりはおりまへん」寝たきり夫人の介護体験記」。

講師は前高槻市長の江村利雄さん 費無料 申当日会場へ
 7 獨協医科大学越谷病院腫瘍センター・井口 ☎965-9011

変形性膝関節症

高齢の方の膝痛の主な原因は変形性膝関節症です。主に加齢と使い過ぎにより軟骨がすり減って炎症をおこす状態ですが、時に昔の骨折や靭帯損傷などが原因となっている

ホームドクター 466




越谷市医師会
あおき整形外科
☎954-4000
青木 義広

高年齢の方に膝痛の主な原因は変形性膝関節症です。主に加齢と使い過ぎにより軟骨がすり減って炎症をおこす状態ですが、時に昔の骨折や靭帯損傷などが原因となっている

こともあります。症状は歩行時、運動時の膝痛で、安静時には痛みがありません。階段昇降では昇るときより降りるときの方が痛みが強いのが特徴です。これ

消費生活センター

消費生活センターでは消費生活に関するトラブル等の相談を専門の相談員が受けています。

◆消費生活相談事例

「インターネットにおける不当請求」

▽携帯電話で無

消費生活センター ☎343-0813
 越ヶ谷4-1-1
 中央市民会館4階
 消費生活センター ☎965-8886

「登録されました」「入会ありがとうございます」と表示され料金を請求されても、契約が有効に成立していない場合は支払いの義務は生じません

③記録を残す：重要な資料となるため、サイト名・アドレス・画面利用規約などをデータで保存(印刷)しましょう

④画面の張り付きに慌てない：請求画面が消えないことがあります。不正プログラムが原因ですが、請

料の古いサイトに登録したら出会い系サイトからメールが来た。無料だったが途中から有料になった。▽パソコンでサイトをみていたら、突然「登録を完了しました。登録料を支払ってください」という請求画面が出た

【アドバイス】 ①業者に連絡を取らない：身に覚えがないときは、氏名や連絡先などの個人情報をお知らせしない限り情報は知られません

②支払わない：「登録されました」「入会ありがとうございます」と表示され料金を請求されても、契約が有効に成立していない場合は支払いの義務は生じません

③記録を残す：重要な資料となるため、サイト名・アドレス・画面利用規約などをデータで保存(印刷)しましょう

④画面の張り付きに慌てない：請求画面が消えないことがあります。不正プログラムが原因ですが、請

◆法律相談会

10月1日(金)、午後1時30分〜2時30分 場中央市民会館 内相続・多重債務・離婚等法律上の諸問題について弁護士が相談に応じます 対100人(先着順) 申当日、午後1時から整理券を配布 費無料 場埼玉弁護士会越谷支部 ☎962-1118 8(月曜)金曜日、午前10時〜午後4時30分

◆越谷調停協会主催の調停相談

10月4日(月)、午前10時〜午後3時 場春日部市役所第二別館 101・102会議室 内サラ金・土地建物・交通事故・離婚・子どもの養育・遺産相続などによる調停制度の利用の仕方について民事・家事調停委員や弁護士が相談に応じます 費無料 申当日会場へ 場春日部市情報統計課 ☎048-736-1111(内線2854)

◆越谷調停協会主催の調停相談

10月4日(月)、午前10時〜午後3時 場春日部市役所第二別館 101・102会議室 内サラ金・土地建物・交通事故・離婚・子どもの養育・遺産相続などによる調停制度の利用の仕方について民事・家事調停委員や弁護士が相談に応じます 費無料 申当日会場へ 場春日部市情報統計課 ☎048-736-1111(内線2854)

は降りるときに膝の屈曲が深くなること、体重の何倍も膝に負担がかかるためです。膝関節の構造の関係で内側に多く荷重がかかるため、膝関節内側がすり減って痛みが出ます。進行すると膝関節水腫、いわゆる「水がたまる」状態になり、さらに進行するとO脚や可動域制限がおこります。治療は内服薬、外用薬、理学療法が主となります。痛みどめの飲み薬、貼り薬が有効です。また、大腿四頭筋を強化することにより膝の安定性が増し、症状を抑えることができます。

ヒアルロン酸の関節内注射も有効です。1週間に1回、計5回ほど関節内にヒアルロン酸を注射します。関節の潤滑をよくし、関節軟骨を保護する働きや炎症を抑える作用があります。注射の効果が高めるため、水腫のある場合は水を抜きます。よく水を抜くと癖になると誤解している方がいますが、抜くからたまるわけではありません。治療を続け炎症が治まることにより水腫が減少します。

痛みが強く各種治療にて改善がない場合、手術をすることがあります。半月板や軟骨が切れて挟まり痛みや可動域制限が出ている場合は、

関節鏡手術で一部軟骨を切除することで症状が軽快しますが、効果は一時的です。大がかりな手術としては、自分の骨を切って荷重部位を変え痛みをとる「高位脛骨骨切り術」、関節を金属に入れ替える「人工膝関節置換術」などがあります。変形の進行具合、年齢などによって手術方法が決まります。

ごくまれに膝の骨の壊死などの特殊な疾患や、関節リウマチなどの全身疾患で変形性膝関節症のような症状が出ることもあります。専門医を受診し、適切な治療を受けてください。

消防署からのお知らせ

消防本部予防課 ☎974-0103

●地震に対する備えは万全ですか?

▽日ごろからご家庭で次のことを確認しておきましょう

- ・家族の集合場所と連絡方法
- ・避難場所と経路
- ・非常持ち出し品の準備
- ・火の始末の担当者
- ・家屋の危険箇所

▽災害伝言ダイヤル171番

大規模な災害が発生すると、電話の使用ができなくなります。家族の安否確認や緊急連絡の手段として、伝言を録音・再生できる災害伝言ダイヤルがあります。171番へのダイヤル後、案内に従って利用してください。

非常

9月21日(火)〜30日(木) 秋の全国交通安全運動

交通安全思想の普及・浸透を図り、交通ルールの遵守と正しい交通マナーの実践を行い、交通事故防止の徹底を図ります。

◆重点目標

▽県下統一目標

- ・高齢者の交通事故防止、飲酒運転の根絶、自転車・バイク乗車中の交通事故防止、夕暮れ時と夜間の交通事故防止
- ▽越谷市重点目標：自転車利用者のマナーの向上

*9月21日(火)、午前10時から北越谷駅西口さくら広場での出発式を行います。式典終了後、交通安全啓発品を配布します

●交差点内の事故防止対策「ストップ・アンド・サーチ運動」

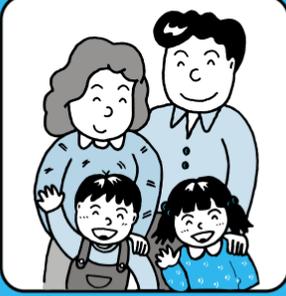
交差点の手前や停止線では、必ず停止(ストップ)し、前方左右・交差点付近の安全を確認(サーチ)しましょう。

場越谷警察署 ☎964-0110、越谷市くらし安心課 ☎963-9185

FAMILY PAGE

親子のページ

問合せは各施設へ



地域子育て支援センターの子育て講座

いずれも電話での申込みは申込み順、往復はがきでの申込みは抽せんになります。下記講座のほか各種子育て講座を開催していますので、詳しくは市ホームページをご覧ください。

☆おひさまの子(増林保育所内) ☎960-5800

日程	講座名(内容)	対象	費用
①9/16(木) 9:30~11:00	子育て広場 「歌や手遊び、パネルシアター、外遊びなど」	就学前のお子さん35人	無料
②9/25(土) 10:00~11:00	子育て講座 「おもちゃを作って遊ぼう」	2歳以上のお子さんと保護者20組	

(申込み) ①は9/7(火)、②は9/9(木)から電話でおひさまの子へ(13:00~16:30)

☆にこにこ(新方保育所内) ☎970-5611

日程	講座名(内容)	対象	費用
①9/9(木) 9:30~11:00	子育て広場 「戸外遊びを楽しもう」	就学前のお子さんと保護者20組	無料
②9/18(土) 10:00~11:00	子育て講座 「赤ちゃんとわらべうたで遊ぼう」	1歳6カ月までのお子さんと保護者20組	

(申込み) ①は9/7(火)、②は9/8(水)から電話でにこにこへ(13:00~16:30)

☆すくすく(南越谷保育園内) ☎990-5003

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/14(火) 11:15~12:00	「保育園の離乳食を体験しよう」 *中期食のお子さん *栄養士による食育講座です	0歳のお子さんと保護者5組	200円
9/25(土) 9:45~10:30	「保育園の運動会に参加しよう!」	1歳6カ月~就学前のお子さんと保護者25組	無料
9/15(水)・22(水)・29(水) 14:00~15:00	すくすくクラブ☆お友だちを作ろう! ~ふれあい遊びやベビーマッサージ~ *3回連続講座	0歳のお子さんと保護者10組(初めての方優先)	

(申込み) いずれも9/8(水)13:00から電話ですくすくへ

☆たけのこ(おおたけ保育園内) ☎977-5311

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/22(水) 11:00~12:00	試食会 「保育園の給食おいしいよ!」	1歳~就学前のお子さんと保護者15組	大人250円 子ども200円
9/24(金) 10:00~11:00	「キノコのおしゃれ花器を作りましょう」	2歳~就学前のお子さんと保護者20組	無料
10/2(土) 参加競技10:30ごろ	「運動会に参加しましょう」	1歳~就学前のお子さんと保護者30組	

(申込み) いずれも9/10(金)までに、往復はがきに希望講座名(はがきは講座毎)・住所・親子の氏名(ふりがな)・お子さんの年齢・電話番号を記入し、たけのこ(☎343-0034大竹815-1)へ

☆げんき(越谷レイクタウンさくら保育園内) ☎988-0863

日程	講座名(内容)	対象	費用
①9/10(金)・17(金) 10:00~11:00	大きくなったかな? (身長・体重測定)	就学前のお子さんと保護者5組(初めての方優先)	無料
②9/15(水) 10:00~11:00	おおきなかぶをひっこぬけ!! (簡単な製作とおはなしごっこ)	1歳~就学前のお子さんと保護者15組	
③9/16(木) 11:00~12:00	さくらレストランへどうぞ!!	離乳食が完了したお子さんと保護者5組(初めての方優先)	大人240円 子ども200円

(申込み) ①は9/6(月)、②③は9/7(火)から電話でげんきへ(13:00~17:00)

☆きらきら(松沢保育園内) ☎080-1058-3953

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/9(木) 9:45~10:45	子育て講座「じぶんで!」の気持ちを大切にしたいつげあそび(食事)	0歳のお子さんと保護者10組	無料
9/24(金) 9:45~10:45	お話ワールドと遊ぼう!	1・2歳のお子さんと保護者15組	
10/4(月) 9:30~11:00	集いの広場	6カ月~1歳6カ月のお子さんと保護者20組	

(申込み) いずれも9/6(月)から電話できらきらへ(13:00~16:00)

☆森のひろば(越谷わかばの森ナーサリー内) ☎993-4154

日程	講座名(内容)	対象	費用
①9/24(金) 10:00~11:00	「温水プールでジャブジャブ」	1歳のお子さんと保護者各10組	200円
②9/29(水) 10:00~11:00	みんなで体を動かそう!! 「運動会ごっこ」	1歳のお子さんと保護者各10組	無料
③10/4(月) 10:00~11:00	ふれあい遊び「ママ だいすき!!」	6カ月~1歳のお子さんと保護者10組	

(申込み) いずれも9/1(水)から電話で森のひろばへ(13:00~15:00)

パパ・ママ応援ショップ 優待カードの切り替えは お済みですか

パパ・ママ応援ショップ優待カードの表面右下部分に「有効期限平成22年3月31日まで」と記載されているカードは、有効期限切れのため、協賛店舗で提示しても優待を受けられません。

新しいカードの表面右下部分には、バーコードとQRコードが印刷されていますので、ご確認ください。中学3年生までのお子さんがいる世帯には、平成22年3月に新しいカードを郵送しました。初めてのお子さんを妊娠中の方や、他の都道府県から転入してきた方等で、新しいカードが郵送されていない方は、児童福祉課(第二庁舎2階)、北部・南部出張所でお受け取りください。旧カードは、

軽い障がいのある お子さんの保育所 入所を希望する方へ

児童福祉課、北部・南部出張所へ返却いただくか、ご自身で処分してください。なお、優待カード裏面の氏名は必ずご記入ください。

〒100-0001 東京都千代田区千代田
児童福祉課 ☎963-9165

言語や情緒などに軽い障がいのある0歳~5歳児の保育を、市の指定保育所で行っています。詳しくは、保育課へお問い合わせください。平成23年4月1日に保育所入所を希望する方は、左記の日時にご連絡ください。

〒100-0001 東京都千代田区千代田
児童福祉課 ☎963-9167

子育てサロンの講座

下記講座のほか各種サロンを開催しています。詳しくは市ホームページをご覧ください。

□子育てサロン ☎961-3623

*時間はいずれも10:30~11:30

日程	会場	講座名(内容)	対象	費用	持ち物
10/7(木)	子育てサロン (ヴァリエ)	赤ちゃんとあそぼう	6カ月~1歳未満のお子さんと保護者10組	50円	なし
10/14(木)		ばっくん動物	3歳未満のお子さんと保護者8組	100円	
10/21(木)		英語で遊ぼう -Halloween Party-	2歳~4歳未満のお子さんと保護者10組	無料	
10/28(木)	住まいの 情報館 (大吉464-1)	ベビーのためのエクササイズとマッサージ	4カ月~8カ月のお子さんと保護者10組	無料	水分補給用の飲み物・バスタオル
10/1(金)		赤ちゃんとあそぼう	6カ月~1歳未満のお子さんと保護者10組	50円	なし
10/15(金)		ベビーのためのエクササイズとマッサージ	4カ月~8カ月のお子さんと保護者10組	無料	水分補給用の飲み物・バスタオル
10/30(土)		親子講座「わくわく広場」	就学前のお子さんと保護者10組	なし	なし

(申込み) 9/14(火)(消印有効)までに、往復はがきに講座名・実施日・住所・親子の氏名(ふりがな)・お子さんの年齢・電話番号を記入し、子育てサロン(☎343-0845南越谷1-11-4新越谷駅ヴァリエ1階)へ。1人1講座のみで市内在住の方。応募多数の場合は抽せんとなります

□つどいの広場はぐはぐ ☎080-2055-2092

*時間は①~②は10:30~11:30、③は13:00~14:00、④は10:30~13:00

日程	会場	講座名(内容)	対象	費用	持ち物
①10/5(火)・28(木)	生活クラブ 越谷生活館	赤ちゃんとあそぼう(赤ちゃんと体操など)	3カ月~10カ月のお子さんと保護者各10組	無料	バスタオル
②10/7(木)		子育てサロン(子育てに関する相談)	就園前のお子さんと保護者各10組		なし
③10/8(金)・22(金)		かるがも広場(わらべ歌と手遊び、絵本の読み聞かせ等)	就園前のお子さんと保護者各10組	500円	エプロン、三角きん、ふきん、お手ふき
④10/21(木)		食育講座(一味違う子育てをしよう!+離乳食)	就園前のお子さんと保護者各10組		なし

(申込み) 9/14(火)(消印有効)までに、往復はがきに講座名・実施日・住所・親子の氏名(ふりがな)・お子さんの年齢・電話番号を記入し、つどいの広場はぐはぐ(☎343-0023東越谷3-6-23生活クラブ生活協同組合越谷生活館内1階)へ。1人1講座のみで市内在住の方。応募多数の場合は抽せんとなります

保育ステーションの子育て講座

下記講座のほか各種子育て講座を開催しています。詳しくは市ホームページをご覧ください。

○北越谷保育ステーション(男女共同参画支援センター隣) ☎970-8200

日程	講座名(内容)	対象	費用
9/11(土) 10:00~11:00	親子ふれあい「おだんご作り」	就学前のお子さんと保護者15組	100円
9/16(木) 10:00~11:00	ペン字クラブ硬筆を楽しみませんか?	保護者各10人(有料保育あり)	無料
9/22(水) 10:00~11:00	ママクラフト「がま口小銭入れ」		材料費

(申込み) いずれも9/6(月)から電話で北越谷保育ステーションへ(10:30~16:00)

○南越谷保育ステーション(南越谷1-12-11) ☎987-6300

日程	講座名(内容)	対象	費用
①9/24(金) 14:30~15:30	みんなの☆遊び場♪ 「出店遊びで秋まつり♪」 *会場は越ヶ谷地区センター	就学前のお子さんと保護者	無料
②9/25(土) 10:00~11:30	学ぼうみんなで!講師を招いて 「乳幼児期の運動の大切さ」 ~親子で遊べる運動遊び~ *毎月開催	大人20人(有料保育あり)	
③9/29(水) 14:30~15:30	おしゃべりしよう!(栄養士と) 「栄養バランスについて考えよう」 ~おいしいレシピ紹介~	就学前のお子さんと保護者15組	

(申込み) ①は当日会場へ(予約不要)、②③は9/6(月)から電話で南越谷保育ステーションへ(8:30~16:30)

各種相談(祝日を除く) 相談は無料です

市民 一般…毎週月曜～金曜日。午前9時～午後4時30分(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階第1相談室。日常生活全般における相続、債権、債務、離婚、賠償などの民事関係や市政に関することについて。/交通事故…毎週月曜・木曜日、毎月第1・3火曜日。午前9時～午後4時30分(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階第1相談室。交通事故による補償問題や手続きなどについて。事前にご連絡ください。問合せ/くらし安心課☎963-9156

法律(予約制) 毎週水曜日(予約は前日の火曜日午後1時から、電話で受け付け。定員8人)。午後1時20分～4時20分。中央市民会館4階第2相談室。毎月第1・3・4金曜日(予約は前日の木曜日、午後1時から電話で受け付け。定員8人)。午後1時20分～4時20分。中央市民会館4階第4相談室。/夕刻…毎月第2金曜日(予約は前日の木曜日、午後1時から電話で受け付け。定員6人)。午後4時～7時。中央市民会館4階第4相談室。いずれも市民生活における法律上の諸問題、交通事故による補償問題、手続きなどについて弁護士が相談に応じます。問合せ/くらし安心課☎963-9156

福祉なんでも相談 毎週月曜～金曜日。午前8時30分～午後5時15分。福祉に関する各種相談について(直接窓口へおいでください)。問合せ/福祉なんでも相談窓口(市役所本庁舎1階)☎963-9150

税務 税理士…毎月第1月曜日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階第2相談室。税金関係全般について関東信越税理士会越谷支部の税理士が相談に応じます。問合せ/くらし安心課☎963-9156

越谷税理士会税務相談所…毎週月曜・木曜日。午後1時～4時。越谷税理士会税務相談所(赤山町3-3-4草島商店3階、越谷税務署前)。税金関係全般について関東信越税理士会越谷支部の税理士が相談に応じます。事前にご連絡ください。問合せ/関東信越税理士会越谷支部☎962-6131

行政 毎月第2金曜日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階第2相談室。国・県・市の行政上の諸問題について行政相談委員が相談に応じます。問合せ/くらし安心課☎963-9156

行政書士 毎月第1金曜日。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階第2相談室。相続、遺言、遺産分割協議書、内容証明、契約、告訴、会社設立、営業許可、農地転用、開発許可、金銭貸借に関する書類の作成・申請代理業務等について埼玉県行政書士会越谷支部の行政書士が相談に応じます。問合せ/くらし安心課☎963-9156

登記 毎月第1水曜日。午前9時～正午。中央市民会館4階第2相談室。登記、供託、分筆、表示など、法務局・裁判所に提出する書類について司法書士と土地家屋調査士が相談に応じます。問合せ/くらし安心課☎963-9156

不動産 毎月20日(9月は21日(火))。午前10時～午後3時(正午～午後1時を除く)。埼玉県宅建協会越谷支部(市役所駐車場隣)。不動産に関することについて弁護士と相談員が相談に応じます。問合せ/埼玉県宅建協会越谷支部☎964-7611

マンション管理 毎月第3火曜日(予約は第2火曜日まで)。午後1時30分～4時30分。中央市民会館4階第4相談室。市内マンションの管理等について埼玉県マンション管理士会会員が相談に応じます。問合せ/建築住宅課☎963-9205

住宅リフォーム・耐震 毎月第3火曜日(予約は第2火曜日まで)。午前9時30分～11時30分。中央市民会館4階第4相談室。住宅リフォームの留意点や耐震診断、改修の技術的内容について埼玉建築士会・埼玉県建築士事務所協会会員が相談に応じます。問合せ/建築住宅課☎963-9205

消費生活 毎週月曜～金曜日。午前9時30分～午後3時30分(正午～午後1時を除く)。中央市民会館4階消費生活センター。商品やサービスの疑問や不審、訪問販売のトラブルなどについて。問合せ/消費生活センター☎965-8886

女性 生き方・パートナー相談(DV(配偶者等からの暴力)相談を含む)…毎週火曜・木曜・金曜日。午後1時～2時。毎週土曜・日曜日。午前10時～午後2時(正午～午後1時を除く)。電話相談(面接は予約制。予約の受け付けは、月曜日を除く毎日。午前9時～午後5時)。問合せ/男女共同参画支援センター☎970-7410

人権 毎月第1・3木曜日。午後1時～4時。中央市民会館4階第4相談室。人権擁護委員が相談に応じます。問合せ/人権推進課☎963-9119

人権 毎週月曜日。午前9時～午後4時。さいたま地方法務局越谷支局。問合せ/さいたま地方法務局越谷支局総務課☎966-1337

内職・労働・経営 内職…毎週火曜・木曜日。午前10時～午後3時30分(受け付けは午前10時～11時30分、午後1時～3時)。内職、あっせん、求人(仕事を出す方)について。/早期就職(キャリアコンサルタント)…毎週月曜～金曜日(月曜～水曜日は要予約)。午前9時～午後4時(正午～午後1時を除く)。早期就職に向けた総合的なコンサルティング。/労働(社会保険労務士)…毎週金曜日。午後1時～4時。賃金、労災、雇用、厚生年金などについて。/事業資金…毎月第2水曜日。午後1時～4時。中小企業者のための金融について(要予約。毎月第1水曜日までにご連絡ください)。いずれも産業雇用支援センター3階相談室。問合せ/産業支援課☎967-4680

創業・経営…毎週月曜～金曜日、毎月第2土曜日。午前9時～午後4時(正午～午後1時を除く)。産業雇用支援センター二番館。開業、経営、経営革新などについて。問合せ/産業雇用支援センター二番館事務室☎967-2424

発明・特許工業所有権 9月17日(金)。午前10時～午後4時(正午～午後1時を除く)。産業雇用支援センター4階会議室。問合せ/(社)発明協会埼玉県支部☎048-645-4412

職業・雇用 職業紹介・相談…毎週月曜～土曜日。午前8時30分～午後7時(土曜日は午前10時～午後5時)/求人受付・雇用保険(適用・給付)…毎週月曜～金曜日。午前8時30分～午後5時15分。いずれもハローワーク越谷。問合せ/ハローワーク越谷☎969-8609

青少年 毎週火曜・水曜・金曜日。午前9時～午後4時。青少年相談室(増林3-4-1越谷市教育センター内)。青少年の非行、家庭内暴力、いじめ等。問合せ/青少年相談室☎964-0272

教育 毎週月曜～土曜日。午前9時30分～午後5時(電話相談の受け付けは午前9時～午後8時30分)。越谷市教育センター(増林3-4-1)。幼児～中学生のいじめ、不登校、発達相談、就学相談等。申込み・問合せ/越谷市教育センター教育相談担当☎962-9300、962-8601。ハートコール(子ども専用電話相談)は☎962-8500

家庭児童 毎週月曜～金曜日。午前9時～午後4時。中央市民会館4階相談室(電話可)。しつけや習慣、不登校、いじめ、非行、家族関係など18歳までの相談を行います。問合せ/家庭児童相談室(児童福祉課)☎964-2111

まちのわだい タウンヒート

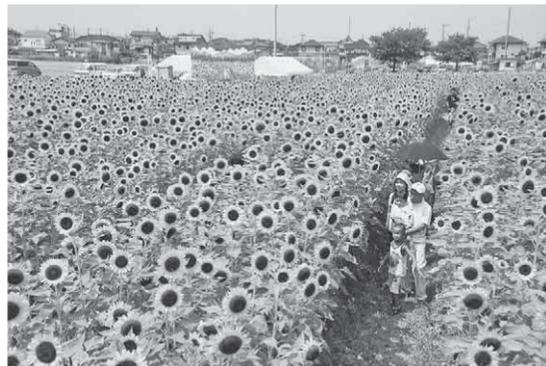


地域住民の意見に耳を傾ける高橋市長

「なんでも話そう」市長とふれあいミーティングが各地区センターで開催されました。これは、市民の皆さんとの相互理解を深め、協働のまちづくりを進めるため、市長が直接皆さんから市政に対するご意見やご提言をいただいたものです。ミーティングでは、地域の道路整備や治水対策をはじめ、皆さんが感じていることが自由に話し合われ、活発な意見交換が行われました。いただいた貴重なご意見やご提言は、今後の市政運営に役立てていきます。また、ミーティングの要旨はホームページで公開します。

話そうも市長とふれあいミーティング 各地区センターで開催

7月29日～8月29日、「なんでも話そう」市長とふれあいミーティングが各地区センターで開催されました。これは、市民の皆さんとの相互理解を深め、協働のまちづくりを進めるため、市長が直接皆さんから市政に対するご意見やご提言をいただいたものです。ミーティングでは、地域の道路整備や治水対策をはじめ、皆さんが感じていることが自由に話し合われ、活発な意見交換が行われました。いただいた貴重なご意見やご提言は、今後の市政運営に役立てていきます。また、ミーティングの要旨はホームページで公開します。



ひまわりフェスタには約2000人が訪れました

8月中旬に、大成町ラベンダー公園そばの約4000㎡の畑で、黄金色に輝くひまわりが見ごろを迎えました。このひまわりは、大相模ひまわりフェスタが、協議会(石塚治郎会長)が、地域住民で育てたひまわりをたくさんの方に味わってもらい、花いっぱいにするために、平成16年から種をまき始めたものです。8月21日・22日には、「ひまわりフェスタ」が開催され、訪れた人は、一面に咲くサンリッチオレンジなど約2万本のひまわりを楽しんでいました。また同日には、ひまわりの無料摘み取りも行われました。

大相模ひまわりフェスタ 太陽に輝くひまわり2万本 無料で摘み取り

わがまちこの人



チャリティ太極拳の集いを開ける。越谷市武術太極拳連盟の副会長

平城 利之さん (弥栄町)

50歳を目前にして、健康のためと知人の誘いで始めた太極拳。30年続け、今では指導するほどの腕前に。「体育館など、市内で太極拳教室を開いています。今年で16回目になります。これまでにおよそ470万円を寄付しました」太極拳のおかげで、病気が知らずという80歳。

テレビ広報番組

〈放送日〉
■テレ玉 9月18日(土)・19日(日) 9:30～10:00

■JCN関東 9月20日(祝)～26日(日) 8:30～9:00 17:30～18:00

*番組は市ホームページ(アドレスは1面に掲載)でもご覧いただけます

☎963-9117



〈9月放送の主な内容〉
・国勢調査、こども医療費を中学校修了まで拡大、市長とふれあいミーティング、中学生が広島平和記念式典へ
・特集：国民読書年の秋もっと読書を
・ズームアップ：越谷市青少年使節団の姉妹都市キャンベルタウン派遣について